

Imprimer en recto uniquement / Print this document one side only

AUTORISATION DE VOYAGE / AUTHORIZATION FOR TRAVEL

Je confirme avoir organisé pour le mineur mentionné ci-dessous l'accompagnement à l'aéroport au départ et à l'arrivée par les personnes désignées. Ces personnes resteront à l'aéroport jusqu'au départ du vol et/ou seront disponibles à l'aéroport à l'heure prévue d'arrivée du vol.

J'autorise AIR FRANCE, KLM et/ou autres transporteurs intervenant au cours du voyage de l'enfant à prendre toutes les mesures qu'ils jugeront nécessaires pour assurer la sécurité de l'enfant, qui pourront éventuellement comprendre son retour à l'aéroport de départ, et je m'engage à indemniser et rembourser au transporteur les frais et dépenses raisonnables et nécessaires engagés par eux.

Je certifie que l'enfant n'aura pas besoin de soins particuliers pendant le voyage, qu'il est en possession des documents requis par la législation et la réglementation en vigueur (passeport, visa, certificats de santé, etc.).

J'accepte de supporter seul toutes les conséquences financières des pertes ou dommages causés par l'enfant au cours du voyage, soit à AIR FRANCE, KLM et ses préposés ou autres transporteurs, soit aux passagers ou tiers ou à leurs biens. J'exonère AIR FRANCE, KLM et ses préposés et/ou autres transporteurs de toute responsabilité autre que celle leur incombant au titre des lois et Conditions Générales de Transport.

Je déclare en outre que les bagages de l'enfant répondent à la définition des Conditions Générales de Transport (Art.1)

I confirm that I have arranged for the below mentioned minor to be accompanied to the airport on departure and on arrival by the persons named. These persons will remain at the airport until the flight has departed and/or be available at the airport upon arrival of the flight.

I authorize AIR FRANCE, KLM and/or the carrier(s) involved in the minor(s) trip to take any action they consider necessary to ensure the minor's safe custody including his return to the airport of departure, and I agree to indemnify and reimburse the carrier(s) for the necessary, and reasonable costs and expenses incurred by them in taking such action.

I certify that the minor will need no special care during the trip that he is in possession of all travel documents required by law (passport, visa, health certificate, etc.).

I agree to bear alone all the financial consequences of any loss or damage caused by the minor during the flight, either to AIR FRANCE, KLM and/or other carrier(s) or to passengers and third parties or to their belongings. I exonerate AIR FRANCE, KLM and/or other carrier(s) from any responsibility other than that which is incumbent upon them by law and the General Conditions of Carriage.

Furthermore, I declare that the baggage of this minor fully complies with the definition given in the General Conditions of Carriage (Art.1)

Personne accompagnant le mineur à l'aéroport de départ / Person accompanying the minor to the airport of departure

Nom Surname	Prénom Given name	Adresse Address	
Téléphone portable Cell phone	Téléphone domicile Phone home	Ville City	Pays Country

Je soussigné(e) accompagnant du mineur cité ci-dessous autorise son transport non accompagné et certifie que les renseignements fournis sont exacts.
 I the undersigned accompanying person of the mentioned minor below authorize his unaccompanied carriage and certify that the information provided is accurate.

Signature (une pièce d'identité avec photo doit être présentée):

Signature (an identity document with photo must be presented):

Coordonnées du mineur / Personal data of minor

Nom Surname	Prénom Given name
Adresse permanente Permanent address	
Ville City	Pays Country
Langue parlée Language	Sexe Sex
	Age Age
Remarques Remarks	

Informations de voyage / Flight information

Destination finale Final destination		
N° vol / date Flight / date	De From	A To

Personne attendant le mineur à l'arrivée / Person authorized to meet child at final destination

Nom Surname	Prénom Given name	Adresse Address	
Téléphone portable Cell phone	Téléphone domicile Phone home	Ville City	Pays Country

Signature à l'arrivée de la personne attendant le mineur (une pièce d'identité avec photo doit être présentée):

Signature upon the arrival of the person authorized to meet child at final destination (an identity document with photo must be presented):

PARTIE RESERVEE AUX COMPAGNIES AERIENNES AZ, DL, KL UNIQUEMENT / FOR AIRLINES AZ, DL, KL USE ONLY

Details ground staff / cabin crew taking custody of minor at each stop

Station of origin	Name(s) of employee(s)	Employee(s) number
1 st flight: number / date	Name of crew	Employee number
1 st transfer station	Name(s) of employee(s)	Employee(s) number
2 nd flight: number / date	Name of crew	Employee number
2 nd transfer station	Name(s) of employee(s)	Employee(s) number
3 rd flight: number / date	Name of crew	Employee number
Final destination	Name(s) of employee(s)	Employee(s) number

Nombre de copies à imprimer / Number of copies to print :

Vol sans correspondance / Flight with no connection: 2 copies

Vol avec 1 seule correspondance / Flight with one connection: 3 copies

Vol avec plusieurs correspondances / Flight with more than one connection: 4 copies

Ventilation des feuillets / Routing

1 copie pour l'escale de départ / 1 copy for station of origin

1 copie pour l'escale d'arrivée / 1 copy for final station

1 copie pour chaque escale de correspondance / 1 copy for each transfer station